**Template: Contract and Disclosure
Checklist for Residential Participants**

Registered Project Managers and subcontractors, partners or affiliates working as agents of Project Managers are authorized to use this Disclosure Checklist template.

**INSTRUCTIONS:**

Project Managers must use this participation contract template with all residential Participants. A different version of this contract template is available and required for low-income Participants. Project Managers may opt to use this contract template with non-residential Participants.

Registered Project Managers and subcontractors, partners or affiliates working as agents of Project Managers are authorized to use this contract template.

The basic formatting of this contract template must remain as-is and at least a 10-point font must be maintained. The Project Manager may add its logo, if desired.

* Text in plain font in this template is unalterable.
* Text in **[ALL CAPS AND BOLD IN SQUARE BRACKETS]** indicates blanks to be filled in when finalizing the contract.
* Text in **{bold in curly brackets}** accompanied by **OR** indicates a selection must be made from a set of options. After a selection has been made, the text in **{bold in curly brackets}** that does not apply may be deleted.
* Text in ***bold italics*** indicates a mandatory provision the contract must meet or exceed. Guidelines are provided on what must be included.
* Text in *italics* is purely instructional and may be deleted.

When preparing this form for a Participant, these instructions should be deleted. This Contract and Disclosure Checklist must be completed and provided to the customer in a language they can understand. Spanish and Russian language versions of this template are available in the Resources section of the Program website at [oregoncsp.org.](http://www.oregoncsp.org/)

**Contrato y lista de verificación de revelaciones del
Oregon Community Solar Program**

Las primeras páginas del presente contrato se denominan Lista de verificación de revelaciones. La Lista de verificación de revelaciones describe información clave sobre su **{suscripción} OR {interés de propiedad}** respecto a un proyecto de energía solar comunitaria. La lista de verificación incluye términos clave del contrato que los Gerentes de proyecto deben revelarle. Puede usar las casillas de verificación para indicar que revisó cada término y su Gerente de proyecto puede anotar en qué páginas se habla de un elemento dado.

Lea esta lista de verificación y el resto de su Contrato con mucha atención para entender plenamente los costos, beneficios y riesgos de la participación.

Para obtener información sobre el Oregon Community Solar Program, inclusive los criterios de elegibilidad de los clientes, los recursos para participación con bajos ingresos y el Código de conducta de los gerentes de proyectos, visite el sitio web del programa, [oregoncsp.org](http://www.oregoncsp.org).

Si tiene preguntas o quejas relacionadas con su experiencia de contrato de energía solar comunitaria, debe trabajar junto a su Gerente de proyecto para resolver sus preocupaciones. Si no pudiera resolver un problema con su Gerente de proyecto, puede ponerse en contacto con el Administrador del programa de energía solar comunitaria enviando un correo electrónico a info@oregoncsp.org o llamando al 1-800-481-0510.

**¿Preguntas o inquietudes?**

Comuníquese con su Gerente de proyecto llamando al **[PROJECT MANAGER CUSTOMER SERVICE NUMBER]**, enviando un correo electrónico a **[PROJECT MANAGER CUSTOMER SERVICE EMAIL]** o escribiendo a **[PROJECT MANAGER CUSTOMER SERVICE MAILING ADDRESS]**.

|  |
| --- |
| **Lista de verificación de revelaciones** |
| **INFORMACIÓN DEL PARTICIPANTE** | **INFORMACIÓN DEL GERENTE DE PROYECTO** |
| Nombre: **[NAME]**Dirección del sitio: **[SITE ADDRESS ASSOCIATED WITH SUBSCRIPTION]**Teléfono: [**PHONE] □ celular □ hogar**Dirección de correo electrónico: **[EMAIL]**Servicio público: **{PGE, PAC OR IDP}**Número de cuenta: **[UTILITY ACCOUNT #]**Método preferido de contacto para las notificaciones:**□ teléfono □ correo electrónico □ correo postal □ mensaje de texto** | Gerente de proyecto: **[PROJECT MANAGER BUSINESS NAME]**Dirección: **[BUSINESS ADDRESS]**Teléfono: **[CUSTOMER SERVICE PHONE]**Correo electrónico: **[CUSTOMER SERVICE EMAIL]**Formulario preparado por: **[FIRST AND LAST NAME AND, IF AN AGENT OF PROJECT MANAGER, BUSINESS NAME]**{Sitio web**: [WEBSITE IF AVAILABLE]}** |
| **INFORMACIÓN SOBRE EL PROYECTO DE ENERGÍA SOLAR COMUNITARIA**  |
| Nombre del proyecto: **[LIST PROJECT NAME]** Ubicación(es) del proyecto: **[list addresses of all systems THAT ARE part of this project]**El tamaño total estimado del proyecto es de **[KW]** kW-AC Producción total estimada del proyecto en el primer año: **[KWH]** kWhDisminución anual estimada en la producción del proyecto debido al envejecimiento: **[degredation]** % por añoFecha **{estimada}** en la que el proyecto **{comenzará} OR {comenzó}** a funcionar: **[MM/DD/AAAA]**Vida útil estimada del proyecto: **[LIFE IN YEARS]** años |
| **SU SUSCRIPCIÓN** |
| Usted **{posee} OR {alquila}** parte del Proyecto durante el plazo de duración del Contrato (su **“Suscripción”**). Tamaño de su suscripción: **[KW]** kW-ACProducción total estimada de su Suscripción en el primer año: **[KWH]** kWhProducción total estimada de su Suscripción en el plazo de duración del contrato: **[KWH]** kWh |
| **PAGOS CONSTANTES POR PARTICIPACIÓN** | **PAGOS ANTICIPADOS** |
| *Write “No corresponde” if there are no ongoing payments.***{Precio por kWh generado: [KWH RATE] /kWh****Su pago mensual será este precio multiplicado por el monto de electricidad generado por su Suscripción}****OR****{Pagos mensuales fijos de $[MONTHLY PRICE]}****OR****{*Describa el monto mensual y los factores que determinan ese pago*}**Su primer pago mensual vence en **{MONTH OR el primer mes de facturación después de que el Proyecto empiece a funcionar}.**Su **{precio por kWh ORpago mensual}** será **{el mismo por el período de duración de este Contrato O aumentará cada año un [ANNUAL INCREASE] %}.**Estos pagos se cobrarán **{en su factura de servicio eléctrico} OR {*describe approved alternative collection method}.*** | *Write “No corresponde” if there are no up-front payments.*Monto adeudado al **{[DATE]} OR {*milestone*}**: $**[$]*****{Add lines as necessary to identity additional payments}*** |
| **PLAZO DE DURACIÓN** | **TARIFAS Y OTROS CARGOS** |
| El plazo de duración de su Contrato es **[YEARS]** años **{y [MONTHS] meses}.** | Si revoca su Contrato prematuramente, **{no se le cobrará nada} OR {se le cobrará una tarifa de $[FEE]}**.Le descontarán una tarifa del programa de $**[TARIFA DEL PROGRAMA]**/kW de su Crédito en la factura cada mes.(Los niveles de tarifas del programa pueden ser actualizados anualmente por la Comisión de Servicios Públicos de Oregon).*List all other fees/charges and their amounts, including: subscription transfer fees, late payment fees and all other fees or charges that may apply. If a fee is $0, it does not need to be listed here.*  |
| **CRÉDITO EN LA FACTURA** |
| Su proveedor de servicios de electricidad le proporcionará créditos en la factura por la electricidad generada por su Suscripción.Los participantes de este proyecto recibirán una tasa de crédito en factura de $**[BILL CREDIT RATE]**/kWh.En el primer año de funcionamiento de este proyecto, su Suscripción podría generar un Crédito total en la factura de $**[BILL CREDIT RATE x ESTIMATED FIRST YEAR PRODUCTION IN KWH]**. El monto real del Crédito en su factura podría diferir de esta estimación debido a las variaciones naturales de los recursos solares y el rendimiento real del sistema a lo largo del tiempo. |
| **GARANTÍA DE AHORROS FINANCIEROS** |
| **{Este Contrato no garantiza ahorros.} OR {Este Contrato garantiza [*describe savings guarantee*], según lo detallado en su Contrato.}** |
| **LISTA DE VERIFICACIÓN DE TÉRMINOS DEL CONTRATO**Esta es una lista de verificación de términos clave del contrato que su Gerente de proyecto debe revelarle. Usted o su Gerente de proyecto puede anotar en qué páginas y secciones se utiliza un término y usted puede usar las casillas de verificación para hacer un seguimiento de cada elemento repasado. Marcar cada término revisado de esta lista de verificación es una recomendación, pero no es obligatorio. |
| Image result for checkmark | **Elemento del contrato** | **Número de página** | **Número de sección** |
| **□** | Costos de participación por única vez y constante |  |  |
| **□** | Beneficios o ahorros por la participación |  |  |
| **□** | Calendario de tarifas y créditos por cada año del período de duración de su contrato |  |  |
| **□** | Duración de su contrato y opciones al final del período |  |  |
| **□** | Proceso y tarifa para cancelar prematuramente su Suscripción |  |  |
| **□** | Capacidad y costo de transferencia de su Suscripción a otro cliente |  |  |
| **□** | Qué pasa si se muda |  |  |
| **□** | El proceso y el costo del cambio de tamaño de su Suscripción |  |  |
| **□** | Explicación de créditos de energía renovable |  |  |
| **□** | Cómo se resuelven las disputas |  |  |
| **□** | Su derecho de tres días para cancelar el contrato |  |  |
| **□** | Privacidad y seguridad de los datos  |  |  |
| **□** | Revelación de la información de su servicio proveedor de electricidad |  |  |
| **□** | Cómo se le notificará sobre el estado del proyecto de energía solar comunitaria |  |  |
| **□** | Depositarios de garantía y garantías de desempeño |  |  |
| **□** | Qué pasa si el proyecto de energía solar comunitaria se cancela o deja de funcionar  |  |  |

Al poner sus iniciales, reconoce que ha recibido y revisado esta Lista de verificación de divulgación, y que la persona que firma tiene la autoridad total para celebrar este acuerdo en nombre de todos los titulares de cuentas del nombre del Número de cuenta identificado en este acuerdo.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Iniciales del participante | Fecha | Iniciales del representante del Gerente de proyecto  | Fecha |

**Contrato de suscripción al Oregon Community Solar Program**

|  |
| --- |
| Lea atentamente estos términos y condiciones. Si tanto la persona o entidad interesada en suscribirse a un proyecto de energía solar comunitaria en Oregon (entonces denominada “Participante” o “usted”) como la entidad que gestiona y opera el proyecto de energía solar (denominada “Gerente de proyecto”) firman este documento, entonces se convierte en un contrato válido, aplicable y legalmente vinculante entre usted y el Gerente de proyecto.  |

El presente Contrato de suscripción al Oregon Community Solar Program (Programa de Energía Solar Comunitaria) (“Contrato”) se celebra el **[DATE]** entre usted, **[PARTICIPANT NAME]** y **[PROJECT MANAGER**]. Usted es un cliente de **[UTILITY]** eligible para participar en el Oregon Community Solar Program de la manera dispuesta en el presente Contrato. El Gerente de proyecto es un(a) **[DESCRIPTION OF LEGAL ENTITY**]. Juntos, usted y el Gerente de proyecto serán denominados las Partes.

**TÉRMINOS**

1. **Incorporación de la Lista de verificación de revelaciones**

La Lista de verificación de revelaciones inmediatamente precedente al presente Contrato contiene información importante y particular para usted sobre su integración como Participante en el programa de energía solar comunitaria de Oregon. Esta Lista de verificación de revelaciones forma parte del presente Contrato.

1. **Costos, riesgos y beneficios de la participación en el Oregon Community Solar Program**

*Provide an estimate of the generation of the Project and the Participant’s Subscription, and include a disclosure that generation is subject to variability.*

*Describe the Bill Credit Rate assigned to the project and how the Participant’s total monthly and annual Bill Credit amount will be determined.*

*Describe all one-time and ongoing fees, including but not limited to Subscription Fees, Program Fees, early termination fees, subscription transfer fees and late payment fees. Describe the off-bill method that the Project Manager will use to collect these fees.*

*Describe how the Project Manager handles late or unpaid Subscription Fees and collections, and the consequences of late or unpaid fees.*

*If any participation payments are collected up-front or off-bill, describe the method and timing of this payment collection by the Project Manager.*

*Include a schedule that shows, at minimum, for each year of the term of the agreement: the Subscription fee that will be charged; the Bill Credit rate ($/kWh); the Program Fee ($/kW-AC); the expected annual production of the Subscription (kWh); and a calculation of the expected yearly net benefit or cost. If the contract term is more than 10 years, add additional lines. If there are upfront payments, a Year 0 should be included to denote this. The values shown in gray text are examples provided to help illustrate the proper use of the schedule and should be replaced with actual values for the Subscription. The example values do not reflect actual Bill Credit rates or Program Administration fees.*

Example of a schedule:

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| *Año* | *Ahorros (+) o costos (-) estimados anuales* | *Producción estimada anual (kWh/año)* | *Tarifa de Suscripción* | *Crédito en la factura ($/kWh)* | Tarifa del Programa *($/kW-AC por mes)* |
| *1* | *$54.00*  | *3,600* | *-$0.085/kWh* | *$0.110/kWh* | *-$1.00/kW-month* |
| *2* | *$53.50*  | *3,580* | *-$0.085/kWh* | *$0.110/kWh* | *-$1.00/kW-month* |
| *3* | *$53.00*  | *3,560* | *-$0.085/kWh* | *$0.110/kWh* | *-$1.00/kW-month* |
| *4* | *$52.50*  | *3,540* | *-$0.085/kWh* | *$0.110/kWh* | *-$1.00/kW-month* |
| *5* | *$52.00*  | *3,520* | *-$0.085/kWh* | *$0.110/kWh* | *-$1.00/kW-month* |
| *6* | *$51.50*  | *3,500* | *-$0.085/kWh* | *$0.110/kWh* | *-$1.00/kW-month* |
| *7* | *$51.00*  | *3,480* | *-$0.085/kWh* | *$0.110/kWh* | *-$1.00/kW-month* |
| *8* | *$50.50*  | *3,460* | *-$0.085/kWh* | *$0.110/kWh* | *-$1.00/kW-month* |
| *9* | *$50.00*  | *3,440* | *-$0.085/kWh* | *$0.110/kWh* | *-$1.00/kW-month* |
| *10* | *$49.50*  | *3,420* | *-$0.085/kWh* | *$0.110/kWh* | *-$1.00/kW-month* |

Crédito en la factura: El crédito en la factura es el monto en dólares que los Participantes reciben de su servicio de electricidad por la electricidad que generó su Suscripción. La tasa de crédito en la factura es el valor que se usa para calcular el total de Crédito en la factura de un Participante. Las tasas de crédito en la factura las fija la Oregon Public Utility Commission (Comisión de Servicios Públicos de Oregon).

Donación del exceso de generación: Si su Suscripción produce un exceso de electricidad en el transcurso de un ciclo anual de facturación (conciliado anualmente en abril), el valor de la electricidad extra se donará a los programas que tiene su servicio proveedor de electricidad para personas de bajos ingresos. Si anteriormente recibió créditos en la factura por exceso de generación, el saldo de suscripción sobrante se recuperará como cargo añadido al final del ciclo de facturación anual.

Tarifa del programa: las tarifas del programa incluyen una tarifa de administración del programa y una tarifa de administración de servicios públicos, y la Comisión de Servicios Públicos de Oregon puede actualizarlos anualmente. El programa financiero anterior se basa en los niveles de tarifas actuales.

1. **Duración del Contrato**

*Must be at least ten years.*

*Must explain the Participant’s options at the end of the contract term.*

Si su contrato no se extiende, todo el saldo de crédito en la factura que sobre en su cuenta al final del período de duración del contrato permanecerá vinculado a su cuenta y se acreditará en posteriores facturas mensuales o se donará al final de un ciclo anual de facturación como de costumbre.

1. **Qué pasa si se muda**

*Participants must be allowed retain their Subscription if they relocate within their utility service territory.*

*Project Managers may not charge a fee if a Participant relocates and there is no change to the size of their Subscription. Project Managers must disclose any fees associated with changing the size of a Subscription if a Participant needs to do so as a result of a relocation,* *and explain how these fees will be collected by the Project Manager off-bill.*

*Clear terms and instructions for relocation must be provided, including how adjustments may be made to the Subscription in the event that the Participant’s new site uses less electricity annually than the Subscription generates.*

1. **Cómo transferir su Suscripción a otro cliente del servicio proveedor de electricidad**

*Project Manager must allow Participants to transfer their Subscription to another eligible customer of their choosing that meets all the terms and conditions of this contract. Clear instructions for requesting a transfer must be provided.*

*The fee and off-bill method of fee collection by the Project Manager for transferring a Subscription to another eligible customer must be disclosed. If there is not a fee for an eligible transfer, this should be stated. If the fee varies with the amount of notice provided by the Participant, this must be clearly disclosed.*

*A contract transfer fee for residential Participants may not exceed 20 percent of the gross estimated annual Bill Credit value for the Participant, if the transferee is eligible to assume the Subscription with no modifications, and the Participant provides at least three weeks’ notice to their Project Manager.*

1. **Instrucciones y tarifas por rescindir este Contrato**

*Clear instructions for terminating a Subscription before the end of the contract term must be provided.*

*The fee for terminating the Subscription prior to the end of the term must be disclosed,* *and the Project Manager’s off-bill method of collecting this fee must be described. The Participant’s ability to recoup any up-front payments upon early termination of the contract must also be disclosed. If the fee varies with the amount of notice provided by the Participant, this must be clearly disclosed. If there is no fee for an early termination, this should be stated.*

*Early termination fees for residential Participants may not exceed 50 percent of the of the gross estimated annual Bill Credit value of the Subscription, if reasonable notice is provided. The Project Manager must describe what constitutes reasonable notice.*

*Any fees and Subscription cost recovery options in the event of termination of the contract due to a force majeure on the part of the Participant or the Project Manager must also be disclosed. A plain language description of force majeure must be provided, and the following is suggested: “Force Majeure refers to natural disasters and unavoidable catastrophes that prevent the Project from operating and generating electricity as expected or otherwise restrict the Project Manager or Participant from fulfilling its obligation under this Contract.”*

Tanto usted como el Gerente de proyecto pueden rescindir el presente Contrato si la otra parte incumpliera una obligación material en virtud del contrato y no solucionara dicho incumplimiento en un plazo de 30 días tras la notificación efectuada por la parte no incumplidora.

Si su contrato se rescindiera prematuramente, perderá el saldo de créditos en la factura vinculado con su cuenta.

1. **Falta de pago y desconexión del servicio de electricidad**

Si no paga su factura, los cargos de la suscripción en la factura impaga se verán reflejados en la factura del mes siguiente. La falta de pago se considera un incumplimiento del presente contrato que podría resultar en una rescisión tal como se describió anteriormente en la sección 6.

*Clear instructions for the off-bill recovery of any unpaid off-bill charges, as well as the off-bill collection of any penalties for non-payment of on-bill charges.*

Si su servicio de electricidad fuera desconectado temporalmente por falta de pago o por cualquier otro motivo, sus pagos de participación y los créditos en la factura se acumularán durante el tiempo que permanezca desconectado. Cuando se reanude su servicio de electricidad, la siguiente factura incluirá ambos pagos de participación y los créditos en la factura que reflejen la generación de energía solar ocurrida durante la desconexión.

La falta de pago de su factura debido a una desconexión se considera un incumplimiento de contrato, y su Gerente de proyecto podrá rescindir el presente Contrato de conformidad con el proceso detallado anteriormente en la sección 6. Si se cerrara su cuenta en vez de desconectar el servicio, su Gerente de proyecto podrá rescindir el contrato inmediatamente.

*Explain any associated penalties related to utility disconnection, as well as the treatment and recovery of any off-bill subscription charges.*

1. **Instrucciones y tarifas para cambiar el tamaño de su Suscripción**

*Explain the circumstances under which a Participant may change the size of their Subscription and disclose any associated fees and how the Project Manager will collect those fees off-bill.*

*Describe the process for requesting a change in Subscription size.*

1. **Créditos de energía renovable**

La energía renovable reduce las emisiones de gases de efecto invernadero al desplazar la generación emisora en la red eléctrica. Un Certificado de energía renovable (*renewable energy certificate*, REC) representa los derechos de propiedad sobre estos atributos de reducción de emisión de gases de efecto invernadero además de todos los demás beneficios no energéticos vinculados con la generación de energía renovable.

Solo el titular de un REC puede reclamar los atributos ambientales de los megavatios-hora de energía renovable asociados. Una parte debe ser titular y retirar los REC para efectuar reclamos sobre el uso de electricidad renovable.

Usted es propietario de los REC y de los beneficios ambientales, económicos y sociales asociados con los megavatios hora de electricidad generados por su Suscripción. No puede vender ni transferir estos REC, salvo como parte de la transferencia o reasignación de su Suscripción a otro cliente.

*If the project is less than 360 kW and is granted a waiver from the requirement to register with the Western Renewable Energy Generation Information System (WREGIS), then the Project Manager must also include the following language in the contract:*

***{“El Western Renewable Energy Generation Information System (WREGIS) es el sistema de seguimiento de energía renovable independiente para esta región. Este Proyecto ha recibido una exención del requisito de inscripción en el WREGIS. Como resultado, este Proyecto no certificará ni retirará certificados de energía renovable en su nombre”.}***

1. **Impactos en los clientes que eligen pagos iguales de facturas de servicios públicos**

Agregar una suscripción de Community Solar a una cuenta de servicios públicos que también tiene un plan de pago igual hará que el monto en la factura de un cliente sea diferente cada mes. Las empresas de servicios públicos pueden proporcionar a los clientes un monto de pago igual por el servicio eléctrico a través de estas ofertas, pero no pueden hacer lo mismo con los créditos de factura, los cargos de suscripción y las tarifas del programa del Programa Solar de la Comunidad. Para las cuentas de servicios públicos con un plan de pago igual que también participan en el Programa Solar de la Comunidad, el monto total de la factura mensual aumentará o disminuirá según la cantidad de energía solar generada por mes.

1. **Privacidad y seguridad de los datos**

*Explanation of how the Project Manager will ensure the security of private Participant information, in accordance with its obligations as a registered Project Manager, as described Project Manager Data Security Requirements section of the Code of Conduct.*

1. **Responsabilidades del Administrador del Programa, [UTILITY] y la Comisión de Servicios Públicos de Oregon**
	1. Administrador del Programa: El Administrador del Programa de energía solar comunitaria de Oregon, una empresa llamada Energy Solutions, y sus subcontratistas, son responsables de la implementación y la gestión del funcionamiento diario del programa de energía solar comunitaria, inclusive la revisión de proyectos, el cálculo de créditos en la factura y la coordinación del crédito mensual en las facturas con los servicios proveedores de electricidad, la facilitación de la facturación y la cobranza de los pagos por Suscripción a través de la factura del servicio de electricidad, el control del cumplimiento de los requisitos del Programa y del Código de conducta por parte de los gerentes de proyecto y el apoyo de la resolución de reclamos relacionados con el programa de energía solar comunitaria.
	2. [**UTILITY**]: Con el consentimiento del Participante, el Servicio proveedor de electricidad del Participante es responsable de proveer al cliente información sobre su cuenta de electricidad con el fin de verificar su elegibilidad para la Suscripción, aplicar los créditos en la factura que corresponda a los Participantes, cobrar y remitir los pagos por Suscripción adeudados por los Participantes al Administrador del Programa (para su distribución al Gerente de proyecto) y cobrar las tarifas para la financiación de la Administración del Programa.
	3. Oregon Public Utility Commission: La Oregon Public Utility Commissiones responsable de supervisar e informar acerca del desempeño del programa de energía solar comunitaria, precertificar y certificar proyectos, resolver quejas presentadas, llevar a cabo auditorías periódicas y evaluar el Programa y todo lo demás que la Comisión determine.
2. **Notificaciones acerca del estado y el desempeño del Proyecto**

*If a Project is not operational at the time the Participant enters into the contract, the Project Manager must: a) provide the estimated Commercial Operation date, b) indicate the frequency and method by which they will notify the Participant about the status of the Project, and c) explain the Participant’s options if the Commercial Operation date is delayed by more than a year, including remedies and refunds that would apply under this circumstance. The Project Manager must also clearly disclose that the Participant will not receive Bill Credits until after the Project is operational.*

*If the estimated Commercial Operation date changes, the Project Manager must notify the Participant of the revised date as part of the recurring updates.*

*Project Managers must provide Participants with a status update about the Project a minimum of every three months until the Project become operational. Status updates must be provided in the form agreed upon by the Participant and Project Manager (phone, email, mail or text).*

*Project Manager must give Participants advance notice if the Project will be offline for a planned outage for more than three days and include an estimated date by which the Project will resume operation. If there is an unplanned outage of more than three days, the Project Manager must notify the Participant promptly and include an estimated date by which the Project will resume operation. Notice must be provided in the form agreed upon by the Participant and Project Manager (phone, email, mail or text).*

*Project Managers must commit to take all commercially reasonable steps necessary to construct, interconnect, maintain and repair the Project and associated equipment to ensure the Project produces electricity substantially as intended for the term of the agreement.*

*Project Managers must assume all responsibility, liability and costs for the ongoing operations, maintenance, or repair of the Project. No extra fees for repair or maintenance may be passed on to the Participant.*

*If the Project is terminated for any reason, before or after achieving commercial operation, the Project Manager must notify the Participant by mail within two weeks of the decision to terminate. The notice must describe the Participant’s options, rights and remedies under this contract, including the refundability of any up-front payments.*

*Disclose and describe any guarantees of performance.*

1. **Resolución de disputas**

Si tiene preguntas, necesita información o desea plantear un reclamo, comuníquese con **[PROJECT MANAGER BUSINESS NAME]** llamando al **[PROJECT MANAGER CUSTOMER SERVICE PHONE]**, enviando un correo electrónico a **[PROJECT MANAGER CUSTOMER SERVICE EMAIL]**, escribiendo a **[PROJECT MANAGER CUSTOMER SERVICE MAILING ADDRESS]** o siguiendo las instrucciones que se encuentran en **[PROJECT MANAGER WEBSITE]**.

Si tiene consultas o reclamos que el Gerente de proyecto no puede resolver, debe ponerse en contacto con el Administrador del Programa llamando al 1-800-481-0510 (las llamadas se atienden de lunes a viernes de 8:00 a. m. a 5:00 p. m.) o enviando un correo electrónico a info@oregoncsp.org.

*The Project Manager’s dispute resolution process must be clearly described.*

*The Project Manager’s dispute resolution process and any other provisions of the Contract may not:*

* + *require Participants to bring disputes or claims in an inconvenient venue or with time limits more restrictive than the relevant statute of limitations;*
	+ *waive the Participants’ redress rights under Oregon or federal law;*
	+ *give up the Participants’ ability to seek punitive damages; or*
	+ *require Participants to pay fees and costs beyond what Oregon state and federal courts would require.*
1. **El Gerente de proyecto puede vender este Contrato**

Lo ponemos en conocimiento de que el Gerente de proyecto podrá ceder, vender o transferir de otro modo el presente Contrato a otra entidad, la cual quedará plenamente vinculada por los términos del contrato tal como si se tratara del Gerente de proyecto. Si el presente Contrato se cediera, vendiera o transfiriera, el Gerente de proyecto se lo informará antes de efectuar el cambio en cuestión.

1. **Derecho de cancelación de tres días**

Tiene derecho a cancelar el presente Contrato y recibir un reembolso total de cualquier depósito o pago que hubiera efectuado si lo solicita dentro del plazo de tres días hábiles (de lunes a viernes, excluyendo días festivos federales) posteriores a la firma del Contrato.

1. **Consentimiento para tener acceso y utilizar su información sobre energía**

Usted autoriza a **[UTILITY]** a proporcionar información sobre uso y facturación del servicio de electricidad al Gerente de proyecto y al Administrador del Programa correspondiente a las cuentas de electricidad que usted especifique, mientras esté vigente el Contrato. Esta información puede incluir los números de su cuenta de electricidad y de su medidor, las listas de tarifas del servicio proveedor de electricidad e información sobre el consumo de electricidad y la facturación. El Administrador del Programa y el Gerente de proyecto usarán esta información para verificar su elegibilidad para el programa de energía solar comunitaria y para llevar a cabo la facturación mensual y la acreditación correspondientes a su Suscripción.

1. **Divulgación de la información sobre la Suscripción**

Usted acepta que el Administrador del Programa reporte información que no lo identifique, en conjunto, sobre usted y sobre su Suscripción, a la Comisión de Servicios Públicos de Oregon, a la legislatura de Oregon u otras agencias estatales según sea necesario para cumplir con las responsabilidades del Administrador del Programa. El Administrador del Programa y el Gerente de proyecto tratarán toda la demás información recabada sobre el Participante como confidencial.

1. **Disposiciones adicionales**

*Contracts may impose additional requirements on Participants, provided those requirements do not discriminate based on race, color, religion, sex, sexual orientation, national origin, marital status, disability, familial status or source of income.*

**FIRMAS:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **PARTICIPANTE** |  | **GERENTE DE PROYECTO** |
| Firma: |  |  | Firma: |  |
| Nombre en letra de imprenta: |  |  | Nombre en letra de imprenta: |  |
| Fecha: |  |  | Cargo: |  |
|  |  |  | Empresa: |  |
|  |  |  | Fecha: |  |